

# 預防肺炎球菌感染 長者接種肺炎球菌疫苗

## Prevent Pneumococcal Infection Elderly to receive pneumococcal vaccination

所有**65歲或以上**的香港居民，可獲得政府**資助**到參與「疫苗資助計劃」的私家醫生診所接種肺炎球菌疫苗。部分長者合資格於指定的公營診所**免費**接種肺炎球菌疫苗。

**All Hong Kong residents of age 65 years or above** can receive pneumococcal vaccination, with Government **subsidy**, at private doctor clinics participating in Vaccination Subsidy Scheme (VSS). Some elderly are eligible for **free** pneumococcal vaccination at designated public clinics.

長者**有高風險**情況及未曾接種過肺炎球菌疫苗：  
Elderly **with high-risk conditions** and have not received pneumococcal vaccination before :

接種一劑  
十三價疫苗\* **及** 一年後接種一劑  
二十三價疫苗\*\*  
receive 1 dose of PCV13\* **and** 1 dose of 23vPPV\*\*  
a year later

長者**沒有高風險**情況及未曾接種過肺炎球菌疫苗：  
Elderly **without high-risk conditions** and have not received pneumococcal vaccination before :

只須接種一劑 二十三價疫苗\*\*  
receive 1 dose of 23vPPV\*\*

\*十三價肺炎球菌結合疫苗 13-valent pneumococcal conjugate vaccine

\*\*二十三價肺炎球菌多醣疫苗 23-valent pneumococcal polysaccharide vaccine

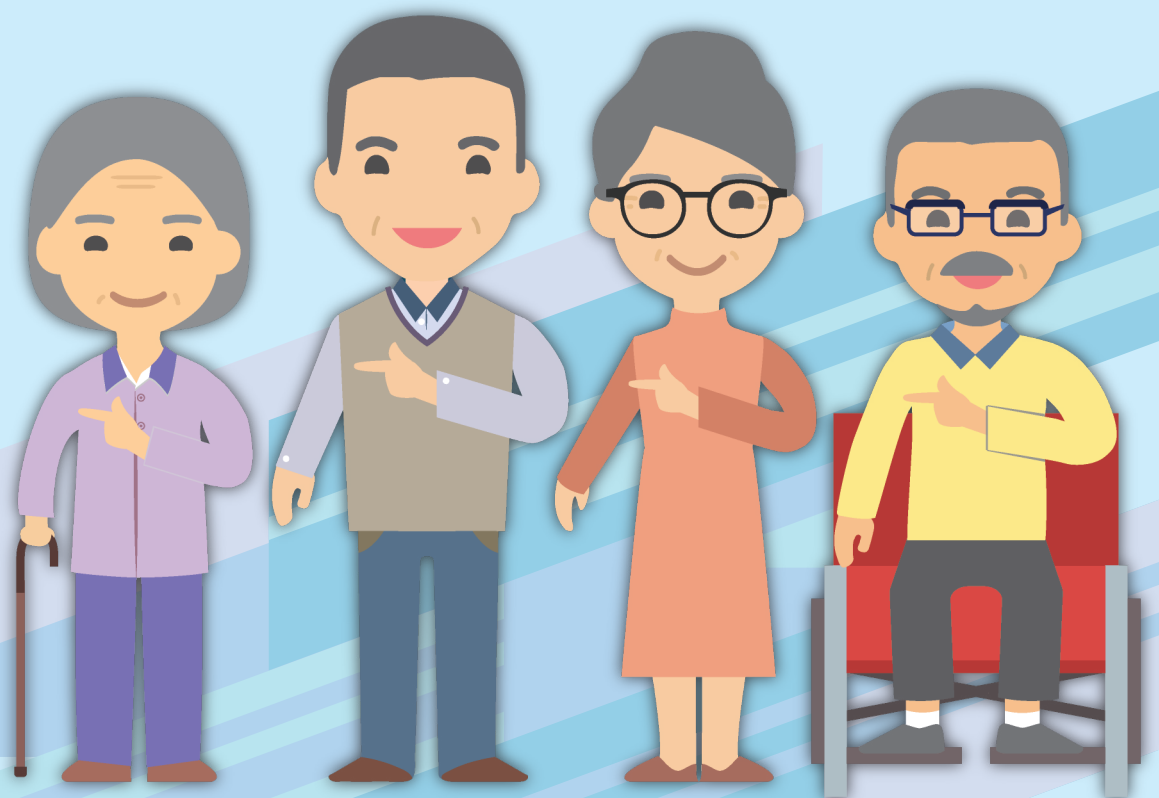
請儘早安排接種肺炎球菌疫苗

Please arrange pneumococcal vaccination early



「疫苗資助計劃」  
醫生名單

List of  
VSS doctors



衛生防護中心  
Centre for Health Protection

衛生防護中心網站  
Centre for Health Protection Website

[www.chp.gov.hk](http://www.chp.gov.hk)

衛生署健康教育專線  
Health Education Infoline  
of the Department of Health

2833 0111

查詢  
Enquiry

2125 2125



衛生署  
Department of Health